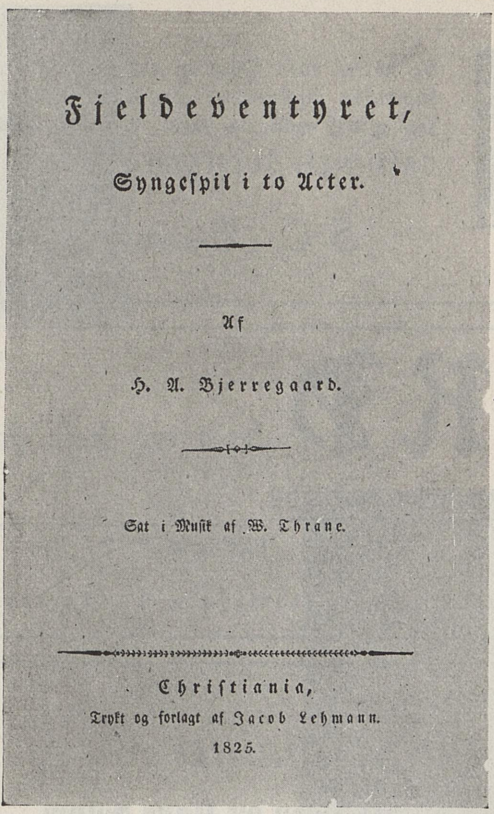
DET·NORSKE·TEATRET

ATELIER
Tunica
BYGDØ ALLÉ 3
TELEFON 447713

b15g 116312



Fjeldeventyret,

Syngespil i to Acter.

Af

H. A. Bjerregaard.

Sat i Musik af W. Thrane.

Christiania,
Trykt og forlagt af Jacob Lehmann.
1825.

Fyrste utgåva av «Fjelleventyret»

Over alt

Alltid Allers

hele Norges ukeblad

BRONN

Vi håper som Dem at tidene bedrer seg. I mellomtiden hjelper vi våre kunder så godt det lar seg gjøre med de varer som kan skaffes av

GARDINER, GULVTEPPER OG MØBELSTOFFER

S. C. Bronn Kongensgate 24

URD *leses av hele familien!*

SOM GAVE — EN GOD IDÉ

PRESENTKORT KR. 13,— PR. ÅR

Ekspedisjon: Øvre Slottsgate 21. Telefon 42 02 16

Hør Grieg sonater

Alf Sjöen og Hans Solum

spiller

Sonate for fiolin og piano G-dur op. 13

I marsmåned kommer enn videre:

F-dur op. 8

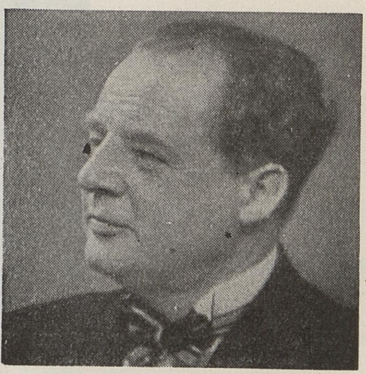
på

MUSICA

GRAMMOFONPLATER

Fåes hos landets musikkhandlere!

Alf Sommer



A. K. Nielsen

To-taburetten er *framtidstaburetten*

Den er lett, pen, praktisk og solid. Med to taburettar har De sitjeplass til 4, og De kan ha taburettar med sitjeplass til 8 under et vanleg kjøkkenbord ved å bruka To-taburetten. Fyrebils berre tilsalgs hjå

Målarmeister
A. DOLVE

Lofthusveien 37. Grefsen — Telefon 37 11 15 - 37 52 55

Hvem *laget kransekaken til fyrstebryllupet i London?*

Det var La Finesse

Bogstadveien 20 - Oslo - Telefon 69 06 47

Vi lager også for Dem utsøkte selskapssnitter, kabareter, kaker og is

Karen Marie Flagstad

Både store og små

likar drops ifrå Lothe. - Send sukkermerker eller stikk innom

LEIDULV LOTHE

Niels Juels gate 70 - Telefon 44 47 29

Vi har den gleda å presentere

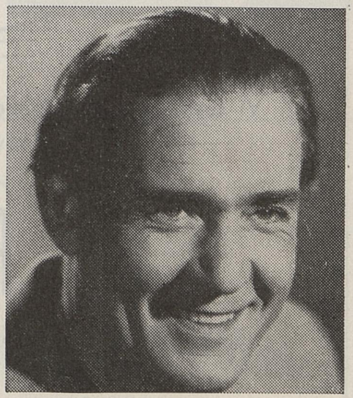
3 gjester

i «Fjelleventyret» denne gongen. Som Ågot gjestar Karen Marie Flagstad for 3. gongen på Det Norske Teatret, så ho er alt både kjend og kjær hos oss. Ho var med i «Klokkene i Corneville» og hadde sin store del i operettesuksessen vår frå 1940. Elles har Karen Marie Flagstad så velkjent songarinnenamn at ho treng ikkje ny presentasjon.

Partiet til Ragna har den unge songarinna Helén Nyegaard-Larsen teki over. Ho har vori elev av Elisabeth Munthe-Kaas, og var i fjor med i konsert på Klingenberg og Saga.

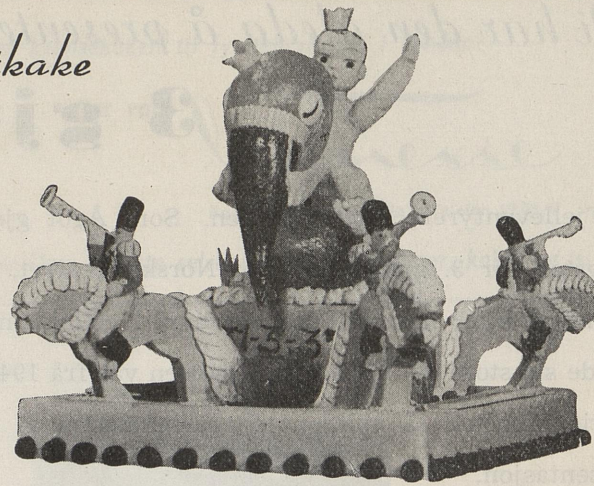
Som Albek debuterer den unge Arild Berggren som hadde konsert i 1945 og som etter frigjeringa stendig har sungi i Kringkastinga og gledd mange med si varme røyst.

Arild Berggren



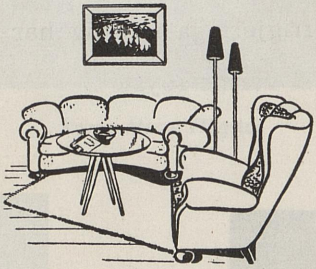
Harald Heide Steen

En festkake



fra . . . ✵ Ritz ✵

CONDITORIER

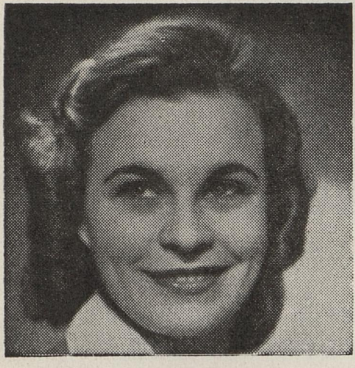


Vi leverer overstoppede møbler, — etter bestilling og etter mål. Håndverksmessig kvalitetsarbeide.

A·S füturum

KLINGENBERGGATEN 4 (ved siden av «Regnbuen»)

NATIONEN
Landmandspostens Dagutgave
Hovedorgan for Noregs Bondestand



Eva Strøm Aastorp

Pehr Qværnstrøm

ANNA SKULLERUD
Storgt. 2

Spesialforretning i damehatter

Fjelleventyret.

Songspel i to vendingar av H. A. Bjerregaard.

Musikk av Waldemar Thrane.

Omsett av Arne Garborg.

Omarbeidd og sett i scene av Alf Sommer.

Dekorasjonane av Arne Walentin.

PERSONANE:

Lensmann Østmoe	Ingolf Rogde
Ragna, dotter hans	Helén Nyegaard-Larsen
Ragnhild, systerdotter	Eva Strøm Aastorp
Mons Østmoe	Alf Sommer
Albek	Arild Berggren
Finberg	Harald Heide Steen
Hansen	Helge Esmar
Skrivaren	Pehr Qværnstrøm
Ågot, ei stølsgjente	Karen Marie Flagstad
Jon	Trygve Nørve
Smed-Niels	Carl Hultman

Bønder av båe kjønn.

Hendingane går føre seg i ei fjellbygd i Noreg.

Musikken tilskipa for lite orkester av
kapellmeister A. K. Nielsen.

Repetitør: Jules Nielsen.

Eit kvarters opphald mellom aktene.

Henrik Anker Bjerregaard.

Då det nasjonale og stemningsrike syngjespelet «Fjelleventyret» fyrste gong vart spela på Christiania Theater i 1850 med musikk av Waldemar Thrane, vart det motteki med stor fagnad og vart straks veldig populært. Det nasjonale var «på moten», og folk var ville berre dei såg «ei norsk sæter, ein mjølkedall og ein nasjonalbunad» for å sitere kritikken frå den tid.

«Fjelleventyret» var og det fyrste norske stykket som vart spela utanlands. Det gjekk både i Stockholm og København. Men i K. møtte det sterk kritikk for den norske tonen i stykket. Johan Ludvig Heiberg protesterte mot denne «Indblanding af det norske Almuesprog». Då svara Morgenbladet at vi ikkje visste at det fanst noko dansk litterært overherredøme, som skulle «hindre en norsk Forfatter fra i et Arbeide af denne Art at betjene sig af og bevæge sig i sit Fødelands Provincialdialect».

Det norske, friske i «Fjelleventyret» har haldi seg, og stykket har vori spela på alle scenar i landet — både i bygd og by — og er det einaste av Bjerregaards dikting som har synt seg leveført.

Henrik Anker Bjerregaard var son til Mads B., som var skrivar i Vågå i Gudbrandsdalen. Og her levde Henrik i barneåra. I 1809

Alt i finere kjoler og pels

MODEHUSET Renée a/s

Nedre Slottsgt 5 - Telefon 41 04 40, 42 36 08

vart han student med laud frå Christiania Kathedralskole, som «et af de fortrinligste Hoveder Skolen har havt». Seinare studerte han rettsvitskap i København, samstundes med at han fekk sterke litterære inntrykk og tok til å dikte. Dei fleste diktverka hans høyrer til tida kring 1820, og han gjev seg i kast med både noveller, tragediar, lystspel, lyrikk o. a.

Men ein junidag i 1814 reiste han saman med ein kaptein og eit par andre studentar i open båt frå Jylland til Noreg. På vegen tok ein svensk fregatt dei og førde dei til Gøteborg som fangar. Heile sumaren vart dei sitjande i streng arrest, men endeleg i september vart dei førde til Fredrikshald og innsette i fengsel der. Gong på gong fekk dei oppmoding om å gjera eiden til svenskekongen, men fekk likevel til sist reise utan å sverja seg til svensken.

I juli 1815 tok så Bjerregaard embetseksamen i Christiania, der han sidan levde og hadde ymse høge domar-embete.

Mykje av æra for at «Fjelleventyret» vart så vel omtykt, må vel elles Bjerregaard dela med Waldemar Thrane, som sette musikken til det. Waldemar Thrane var fødd i 1790. Han voks opp i ein musikalsk heim, og var ein dugande felespelar før han vart vaksen. 17 år gamal kom han med i «Det dramatiske Selskab»s orkester, og vart musikkdirektør same staden ti år seinare. Få år etter han hadde komponert musikken til «Fjelleventyret» (1824), døydde han, ikkje meir enn 38 år gamal. Korkje Bjerregaard eller Thrane kom såleis til å få oppleva den sigeren som «Fjelleventyret» vart på scenen, då stykket fyrste gongen vart spela i 1850, for Bjerregaard døydde i 1842 medan Thrane alt hadde døytt i 1828.

NOREGS BOKLAG
Bokhandel - Papirhandel
Bøndernes hus - Tif. 331374, 331402

Apoteker-Fruens

HUDPLEIE

Den sunde, rene, hygieniske — for alle aldre og alle situasjoner — for hverdag, sport og selskapelighet.

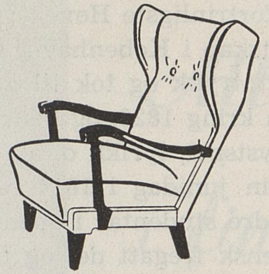
En gros hos

Fru Apoteker Christiansens

Laboratorium

Bygdø Alle 5V

Telefon 44 08 82 kl. 12-15.



Lenestoler

Mer enn 50 forskjellige modeller i ass. stoffer stadig på lager. Pene salonger ankommer stadig.

hatlevik

Möbler til hele huset

Storgaten 38. Telefon 41 49 71

Galathee

Skjønnhetsolje og odeur

FÅES I PARFYMERIENE

Paulsens

Institutt for Stenografi og Maskinskrivning

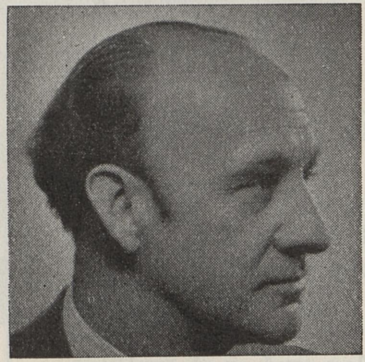
Klingenberggaten 4 II

Telefon 41 54 09

BØNDERNES BANK A/S

OSLO - SKIEN - STAVANGER - TRONDHEIM

Alle slags bankforretninger i Norge og utlandet



Helge Essmar

Ingolf Rogde

P. HELLERUD

Jacob Aallsgate 14, Oslo - Telefon 44 40 30

Allslags byggjearbeid

Faksimilen på 1. side og bildet av Bjerregaard er hentet fra Elster's Litteraturhistorie.

ERSKINE CALDWELL

Guds vesle åkerlapp

For en strålende frodig bok. Utrolig at den ikke er blitt oversatt før nå — den kom ut i 1933 og blir vanligvis regnet til å være Caldwells hovedverk. Ragnar Førsunds nynorske språk virker som skapt for dette stoffet.

Philip Houm (Dagbladet).

Det er derfor grunn til å setja eit lite kryss i almanakka når det nye og radikale Falken Forlag også er så språkleg radikalt at det vil freiste å bryte med gamal hevd når det gjeld målforma for moderne omsetjingslitteratur.
Etter dette gode opptaket ventar vi spent på framhaldet. Kanskje det og kan gi andre forlag lyst til å vere med på det. Språkleg-kunstnarlege omsyn treng i alle fall ikkje stå i vegen, når ein berre finn dei rette omsetjarar.

Alf Hellevik (Norsk Tidend).

Heftet kr. 7,90. Innbundet kr. 10,60.

FALKEN

*Hvorfor? – ikke gjøre ett forsøk
sammen med Deres neste,
å avlegge oss et lite besøk.
Vi lover, – til felles beste.*

Kafe
Magneten
AKERSGATEN 57

Carl Hultmann

Trygve Nørve

Tegn Deres livsforsikring i

GLITNE

Det er god livskunst.

Sportsutstyr

kjøper De best og billegast hjå

Bjørndalens Sportsforretning

Markveien 58, Oslo - Telefon 37 00 69

Eugenie Støttums

Blomsterforretning

Karl Johans gate 8, Oslo - Telefon 42 24 22

Medlem av Norsk Blomstertelegraf

ALT I DEKORASJONER, BUKETTER OG KRANSER

Vi kan nå motta søm av kåper og frakker. - Hurtig levering!

Skredder Stangnes

Brogaten 9II - Telefon 41 47 68

C. L. AUGUSTSON A.s

Maridalsvn. 8, Oslo. Tlf. 41 22 73, 41 41 67

Speilfabrikk og glass-sliperi

LIVSFORSIKRINGSSELSKAPET

SPARETRYGDEN A.S

Fridtjof Nansens plass 4, Oslo. — Telefon sentralbord 41 56 32

I alle spørsmål vedrørende —

møbler

— bør De i egen interesse først rådføre Dem med fagmannen.

Vi har utvalg både i møblemanger og enkeltmøbler. Soveværelser, salonger, spisestuer, divaner, ørelappstoler, settbord etc.

Mange typer i mange prislag.

A.s Schot Presthus

Stenersgaten 5, Oslo. Telefon 41 25 91

Alt i blomster

TIL ALLE TIDER

Ringstad & Jørgensen

Tordenskjoldsgate 2.

NORDMAGASINDUNORDMAGASINDUNORDMAGASINDUNORDMAGASINDUNORDMAGASINDU
Magasin du Nord
OSLO
A/S
inga